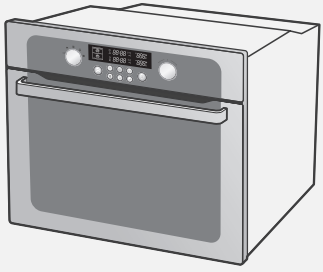
SAMSUNG

Üzembe helyezési és használati útmutató

Beépíthető villanysütő



BT63TDST
BT63TDFST

Használati útmutató

CE

A sütésre, főzésre vonatkozó adatok tájékoztató jellegűek.
A termék háztartási használatra készült.
Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari, vendéglátóipari, kereskedelmi, stb. tevékenységre, nem háztartási célra használják.

Tartalomjegyzék

A kézikönyv használata 2

Biztonsági előírások 2
Villamos biztonság 2
Biztonság üzemeltetés közben 3

Ártalmatlanítási előírások 3

A sütő felszerelése 4
Biztonsági előírások a szerelőnek 4
Beépítés alsó konyhaszekrénybe 4
Csatlakozás a villamos hálózathoz 5
Beszerelés felső konyhaszekrénybe 6

A sütő részei és kezelőszervei 7
Sütő 7
A sütő kezelőszervei 8
Különleges jellemzők 8
Tartozékok 9
Kihúzható vezetősínek 11
Tartozékok használata 12
Biztonsági kikapcsolás 12
Hűtő ventilátor 12

Az első teendők 13
Az óra beállítása 13
Első megtisztítás 14
A sütő funkciói 15
Próbaételek 22

A sütő használata 23
Válaszpolcos mód beállítása 23
Sütési hőmérséklet beállítása 27
A sütő kikapcsolása 28
Befejezési idő 28
Sütési idő 30
Késleltetett bekapcsolás 32
Konyhai stopper 34
Sütő világítás be/ki 34
Biztonsági reteszelés 35
Sípjelzés kikapcsolása 35

Tisztítás és ápolás 36
Gőzölős tisztítás 36
Katalitikus zománcfelület 39
A sütő ajtajának tisztítása 40
Oldalsó csúszósínek 43
Az izzó kicserélése 46

Garancia és üzemzavarok elhárítása 47
Üzemzavarok elhárítása 47

Műszaki adatok 49

A kézikönyv használata

HU

Köszönjük, hogy egy SAMSUNG beépíthető villanysütőt választott!

Ez a Használati útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságáról és üzemeltetéséről valamint karbantartásáról.

Kérjük, szakítson időt e Használati útmutató elolvasására, mielőtt használatba veszi a sütőt, és őrizze meg e kézikönyvet gondosan.

E kézikönyvben a következő fordulnak elő, az alábbi jelentéssel:

Figyelem

Megjegyzés

Biztonsági előírások

Ezt a villanysütőt csak szakképzett villanyszerelőnek szabad felszerelnie. A szerelő felelős azért, hogy a készülék a vonatkozó biztonsági előírások szerint legyen csatlakoztatva a villamos hálózathoz.

Villamos biztonság

Ha szállítás közben megsérült a sütő, nem szabad bekötni.

- Ezt a készüléket kizárólag **szakképzett villanyszerelőnek** szabad csatlakoztatnia a villamos hálózathoz!
- Meghibásodott vagy sérült készüléket ne próbáljon meg üzemeltetni!
- A készüléket csak **szakembernek szabad javítania!** A szakszerűtlen javítás komoly veszélyt jelenthet Önre és másokra. Ha javítani kell a sütőt, forduljon a SAMSUNG vevőszolgálathoz vagy a SAMSUNG szakkereskedőhöz.
- Ha megsérült a hálózati csatlakozókábel, a gyártótól vagy a szerviztől beszerezhető speciális kábelre kell kicserélni!
- Egyéb villamos vezetékeknek vagy kábeleknek nem szabad hozzáérniük a sütőhöz.
- A sütőt egy megfelelő kisautomatán vagy biztosítékon keresztül kell csatlakoztatni a villamos hálózathoz. Tilos T-dugót vagy hosszabbító kábelt használni!
- Az adattábla az ajtó jobb oldalán található.
- Javításnál vagy tisztításnál ki kell kapcsolni a készülék villamos táplálását.
- Legyen óvatos, ha villamos készülékeket csatlakoztat a sütőhöz közeli hálózati csatlakozó aljzatokhoz.

VIGYÁZAT!

Az áramütés megelőzése érdekében ki kell kapcsolni a készüléket a belső világítás izzójának kicserélése előtt! Üzem közben a sütő belső felületei nagyon felforrósodnak!

Biztonsági előírások (folytatás)

Biztonság üzemeltetés közben

- Ez a villanysütő kizárólag háztartási célú használatra készült.
- Üzem közben a sütő belső felületei felforrósodnak, és égési sérülést okozhatnak. Tilos hozzáérni a fűtőelemekhez vagy a sütő belső felületeihez, amíg ki nem hűlnek!
- Tilos gyúlékony anyagokat tárolni a sütőben!
- Ha a sütőt magas hőmérsékleten hosszabb ideig működtetik, a sütő külső felületei is felforrósodnak.
- Legyen óvatos, ha sütés közben kinyitja a sütő ajtaját, mert forró levegő és gőz csaphat ki a sütőből.
- Alkohol tartalmú ételek sütése esetén az alkohol elpárologhat a magas hőmérséklet miatt és a gőze meggyulladhat, amikor az alkoholgőz érintkezésbe lép a sütő forró részeivel.
- Az Ön biztonsága érdekében nem szabad magas nyomású vízzel vagy gőzsugárral működő tisztító berendezéssel tisztítani a sütőt!
- Gyerekeket biztonságos távolságban kell tartani a működő sütőtől.
- Mélyhűtött ételek, például pizzák a grillrácson süthetők meg. Sütőtepsi használata esetén a mélyhűtött étel deformálódhat a nagy hőmérsékletkülönbség miatt.
- Tilos vizet önteni a forró sütőbe! Emiatt tönkremehet a zománcozott felület.
- A sütő működése közben csukva kell tartani a sütő ajtaját.
- Gőzölős tisztításnál legyen óvatos, ha idő előtt kinyitja a sütő ajtaját; a sütő alján lévő víz forró!
- Ne borítsa be alumínium fóliával a sütő alját és ne rakjon oda sütőlapokat vagy sütőformákat. Az alumínium fólia blokkolja a hőt, és emiatt tönkremehetnek a zománcozott felületek és rossz lesz a sütési eredmény.
- A gyümölcslevek letörölhetetlen foltokat hagynak a sütő zománcfelületein. Nagyon nedves sütemények sütésénél használja a mély tepsit!
- Ne tegyen semmilyen edényt a sütő nyitott ajtajára.
- Kisgyerekek vagy értelmi fogyatékosok csak felügyelet mellett használhatják a sütőt.
- Kisgyerekekre vigyázni kell, hogy ne játsszanak a sütővel.

Ártalmatlanítási előírások

A csomagolóanyag ártalmatlanítása

- A készülék csomagolóanyaga újrahasznosítható.
- A csomagolóanyagot a megfelelő helyi szelektív hulladékgyűjtőbe kell behelyezni.

Leselejtezett készülékek ártalmatlanítása

VIGYÁZAT!

Leselejtezett készülékek ártalmatlanítása előtt azokat működésképtelenné kell tenni, hogy ne jelentsenek veszélyforrást!

Szereltesse le a készüléket a villamos hálózatról és szerelje ki a hálózati kábelt!

A környezet védelme érdekében fontos, hogy a leselejtezett készüléket megfelelő módon ártalmatlanítsák.

- Tilos a készüléket háztartási szemétként kezelni.
- A lomtalanítási időpontokról és az engedélyezett lerakóhelyekről a helyi közigazgatási hatóságok szolgálnak információval.

A sütő felszerelése

HU

☛ Ezt a készüléket szakképzett villanyszerelőnek szabad csak bekötnie!

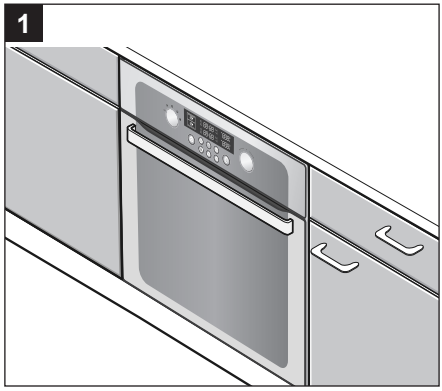
A sütőt a mellékelt utasítások szerint kell felszerelni.
Felszerelés után távolítsa el a sütőről a védő vinilfóliát!
Felszerelés után távolítsa el a sütő belső felületeiről a védőszalagot!

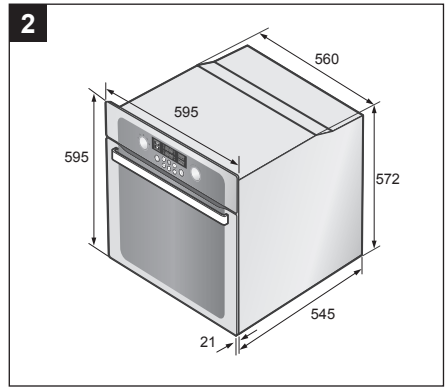
Biztonsági előírások a szerelőnek

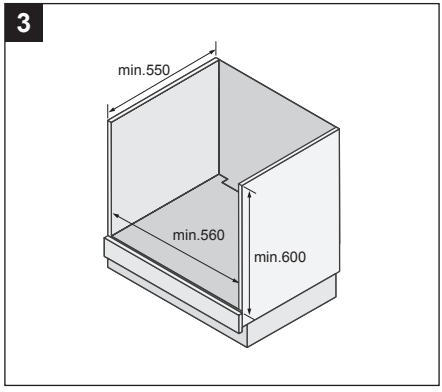
- A sütőt úgy kell felszerelni, hogy a használó ne érhessen hozzá a villamos feszültség alatt lévő alkatrészekhez.
- A szekrény, melybe beszerelik a készüléket, a stabilitás szempontjából meg kell hogy feleljen a DIN 68930 előírásainak.

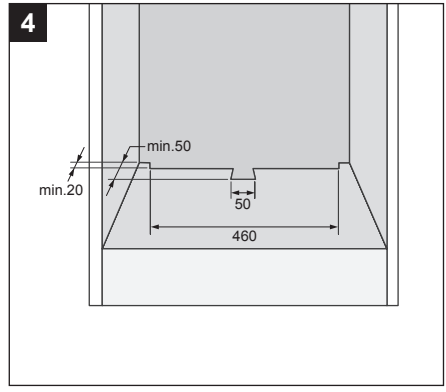
Beépítés alsó konyhaszekrénybe

- Tartsa be a minimális távolságokra vonatkozó előírásokat!
- Rögzítse a sütőt csavarokkal a sütő egyik oldalán.



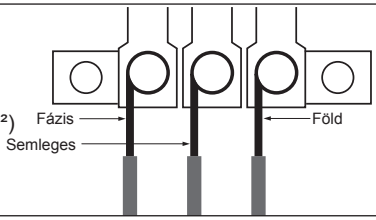






5

A sütő bekötése a villamos hálózathoz
(H05VV-F, H05RR-F, Min. 1,5m, 1,5~2,5mm²)



Csatlakozás a villamos hálózathoz

A villamos csatlakozást a készülék hátoldalán található adattábla szerint kell elkészítenie egy szakképzett villanyszerelőnek a szerelési utasítások és a helyi előírások betartásával.

Ha a készülék nem egy hálózati csatlakozó dugóval csatlakozik a hálózathoz, akkor a csatlakozó vezetékbe egy megszakító kapcsolót kell beszerelni (mely legalább 3 mm-es hézaggal megszakítja az összes pólust).

✉ A villamos csatlakozáskor a sütő elektronikája inicializálódik; ekkor néhány másodpercre bekapcsol a sütő világítása. A villamos kábelnek (H05 RR-F vagy H05 VV-F, Min. 1,5 m, 1,5~2,5 mm²) elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy csatlakoztatni lehessen a konyhaszekrény elé, a padlóra lehelyezett sütőt.

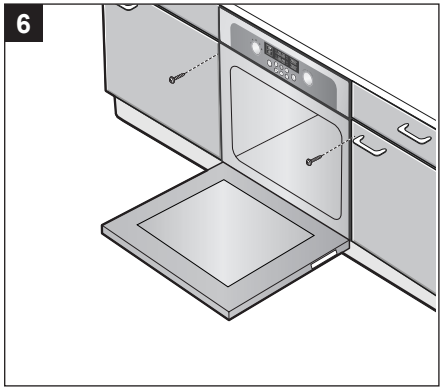
Szerelje le a sütő alján lévő fekete fedelet (egy csavarhúzóval), és csavarja ki teljesen a csatlakozócsavart és a kábelbilincs csavarját, mielőtt csatlakoztatja a kábelereket a megfelelő csatlakozókapcsokhoz.

A földvezetéket a sütő (⏚) kapcsához kell bekötni.

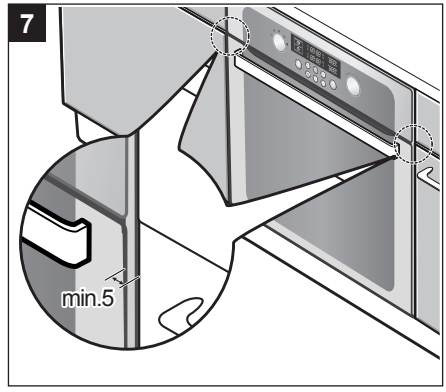
Ha a sütő egy hálózati csatlakozó dugóval csatlakozik a hálózathoz, a dugónak mindig hozzáférhetőnek kell lennie.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen földeléssel vagy a földelés elkészítésének elmulasztásával okozott balesetekért.

6



7

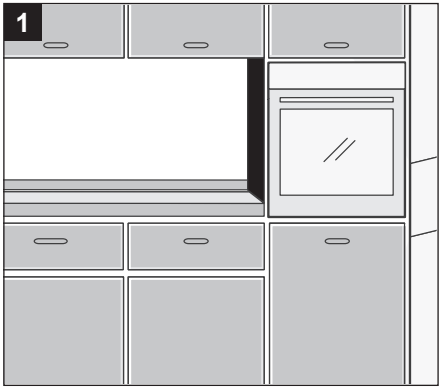


HU

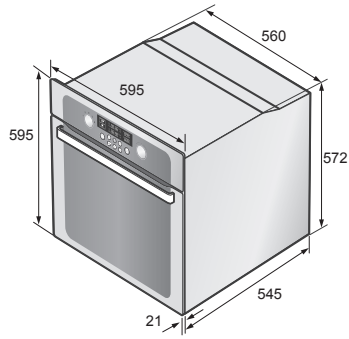
Beszerelés felső konyhaszekrénybe

- Tartsa be az előírt minimális szabad távolságokat!
- A sütőnek simán be kell csúsznia a helyére.

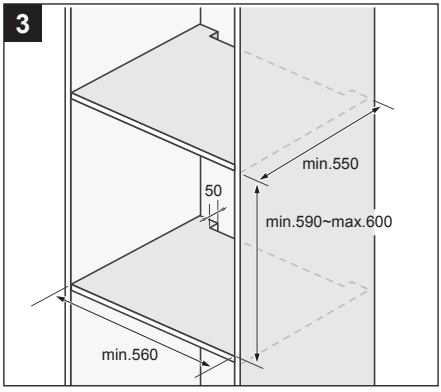
1



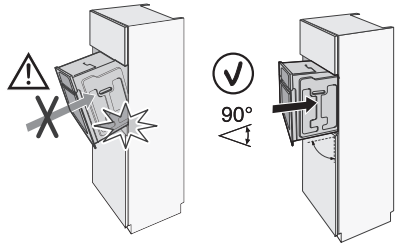
2



3

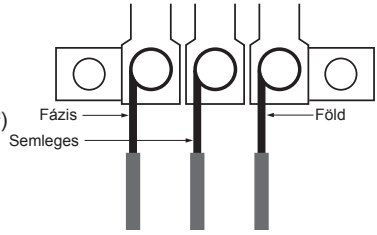


4



5

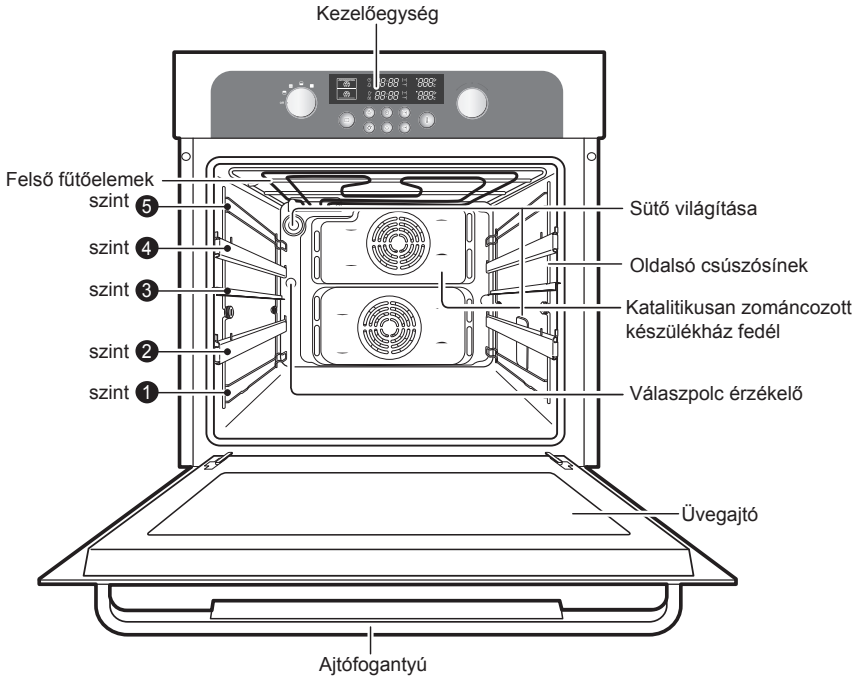
A sütő bekötése a villamos hálózathoz
(H05VV-F, H05RR-F, Min. 1,5m, 1,5~2,5mm²)



A sütő részei és kezelőszervei

HU

Sütő

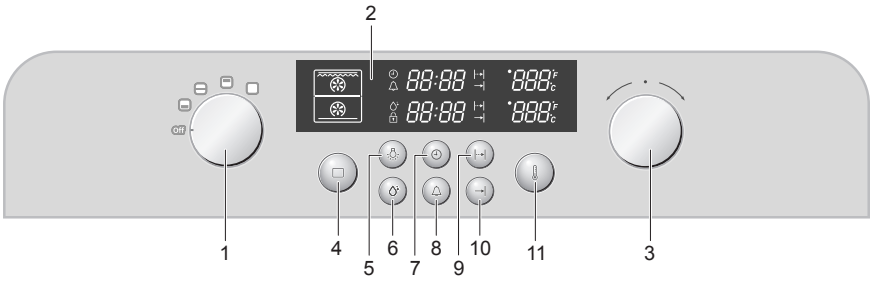


✉ A polc-szintek alulról felfelé vannak számozva.

A 4. és 5. szint elsősorban grillezéshez használható.

Kérjük, nézze meg az e kézikönyvben több helyütt előforduló Főzési tanácsadókat, hogy melyik a megfelelő polc-szint az Ön által elkészítendő ételhez!

A sütő kezelőszervei



1. Választpolc választógomb
2. Kijelző
3. Idő/hőmérséklet vezérlőgomb
4. Sütő gomb
5. Világítás gomb
6. Gőzölős tisztítás gomb
7. Óra gomb
8. Konyhai stopper gomb
9. Sütési idő gomb
10. Befejezési idő gomb
11. Hőmérséklet gomb

✉ A **Választpolc** választógomb és az **Idő/hőmérséklet** vezérlőgomb elforgatásához először be kell nyomni őket.

Különleges jellemzők

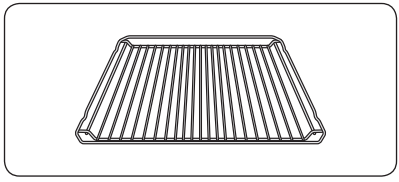
A sütő az alábbi különleges jellemzőkkel rendelkezik.

- Választpolcos módok: Ha be van helyezve a választpolc, a készülék választpolcos funkciója független sütést/főzést tesz lehetővé két külön rekeszben, fokozva az energiahasznosítás hatásfokát és a kényelmet.
- Gőzölős tisztítás: A sütő öntisztító funkciója gőzzel megpuhítja a sütő belsejére tapadt zsírpacnikat és ételmaradványokat, hogy azután könnyen megtisztítható legyen a sütő.

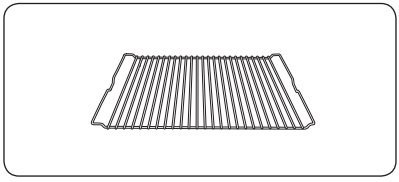
A sütő részei és kezelőszervei (folytatás)

Tartozékok

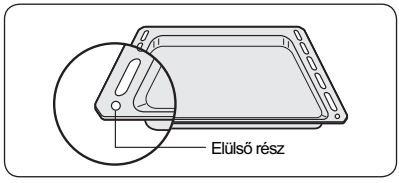
Az alábbi tartozékok vannak mellékelve a sütőhöz.



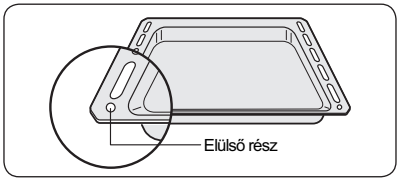
1 **Grillrács**, tálakhoz, sütőformákhoz, hússütő és grillező tálcákhoz.



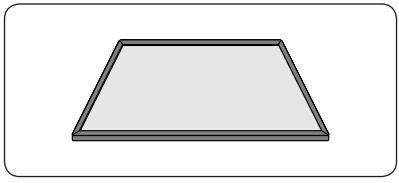
2 **Sütőrostély,** hússütéshez.



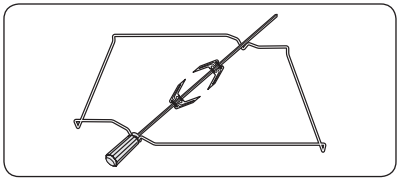
3 **Sütőtepsi**, süteményekhez és piskótaszerű sütikhez.



4 **Mély tepsi**, hússütéshez és húslé vagy lecsöpögő zsír összegyűjtéséhez.

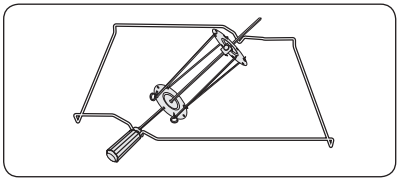


5 **Válaszpolc**, a felső, alsó és kettős módokhoz. A 3. szintre kell bedugni. A sütőtér hátoldalán egy válaszpolc érzékelő található. A válaszpolcot teljesen be kell dugni a sütőbe.



6 **Pecsenyesütő nyárs** (BT63TDFST) egy nyársból, 2 villából, egy levehető fogantyúból és egy keretből áll, mely alulról a harmadik polcba helyezhető be. A pecsenyesütő használatához dugja be a nyárs végét a sütő belsejének hátoldalán lévő lyukba! A nyárs használatakor tegye be a mély tepsit az 1. szintre.

HU

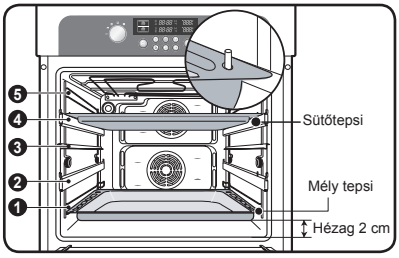


7 Pecsenyesütő és saslik nyárs (BT63TDFST)

Használata:

- Tegye be a mély tepsit az 1. szintre a szaft összegyűjtéséhez vagy a sütő aljára, ha nagyon nagy a megsütendő húsdarab.
- Csúsztassa fel az egyik villát a nyársra; szúrja fel a megsütendő húst a nyársra;
- Előfőzött burgonya és zöldség helyezhető el a mély tepsi pereme körül, hogy megsüljön a hússütés közben.
- Helyezze be a keretet a középső polcra úgy, hogy a „V" alak elöl legyen.
- A nyárs behelyezésének megkönnyítéséhez felcsavarható a fogantyú a nyárs tompa végére.
- Helyezze rá a nyársat a keretre, a hegyes végével a sütő hátlapja felé, és nyomja előre finoman a nyársat, míg annak hegye be nem megy a sütő hátoldalán található forgatószerkezetbe. A nyárs tompa végnek a „V" alakzaton kell nyugodnia. (A nyársnak két füle van, melyeknek legközelebb kell lenniük a sütő ajtajához, hogy amikor már nem lehet előre tolni a nyársat, a fülek egyúttal ellentartásként szolgáljanak a fogantyú számára.)
- Sütés előtt csavarja le a fogantyút! Sütés után csavarja vissza a fogantyút, hogy könnyebben levehesse a nyársat a keretről.

A sütő részei és kezelőszervei (folytatás)



A sütőtepsit, a mély tepsit és a grillrácsot jól kell rátenni az oldalfalakon lévő polctartókra. Vigyázzon, amikor kiveszi az elkészült ételt a sütőből, mert forró az edény és a sütő!

A 2. és a 4. szinten kihúzható vezetősínek találhatók. A rácsvezetők esetén a tartozékokat mindig a vezetősínekbe kell behelyezni.

Példa: 1. szint: mély tepsi
4. szint: sütőtepsi

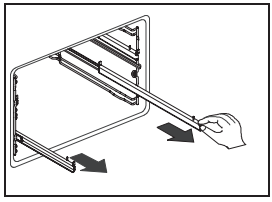
✉ Ha a mély tepsit vagy a sütőtepsit használja a sültről lecsöpögő szaft összegyűjtésére, ügyeljen rá, hogy a tepsi jól legyen betéve a helyére. Ha a tepsi hozzáér a sütő aljához, károsodhat a zománc. Az 1. szintre behelyezett tepsinek legalább 2 cm-re kell lennie a sütő fenekétől.

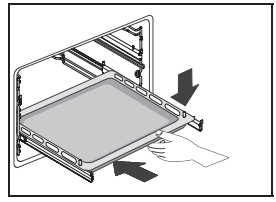
Kihúzható vezetősínek

✉ A kihúzható vezetősínek és a sütő egyéb tartozékai nagyon felforrósodhatnak! Használjon konyhai fogókesztyűt vagy egyéb megfelelő védelmet! A kihúzható vezetősínek a sütő belsejében, a jobb és a bal oldalon, három különböző szinten helyezkednek el.

- **A sütőrács vagy a sütőtepsi behelyezéséhez először húzza ki a kívánt szinten a kihúzható vezetősínt.**
- **Helyezze a tálcát vagy tepsit a vezetősínekre, majd azokat tolja be teljesen a sütőbe.**

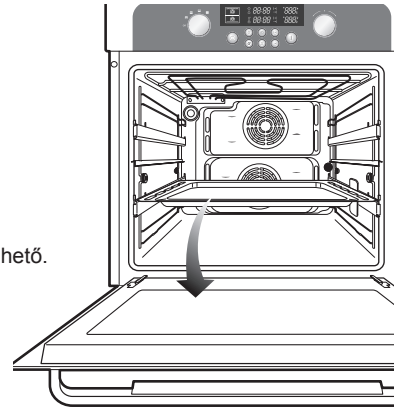
A sütő ajtaját csak akkor csukja be, ha már betolta a vezetősíneket a sütőbe.





A sütő részei és kezelőszervei (folytatás)

Tartozékok használata



Válaszpolc, grillrács, sütőtepsi és mély tepsi

Válaszpolc behelyezése
A válaszpolcot a sütő 3. szintjére kell behelyezni.

Grillrács behelyezése
A grillrács bármelyik szintre behelyezhető.

Sütőtepsi vagy mély tepsi behelyezése
A sütőtepsi és/vagy mély tepsi bármelyik szintre betehető.

VIGYÁZAT!

Az alsó-, felső- vagy kettős-válaszpolcos módban való sütéshez be kell tenni a válaszpolcot!

Biztonsági kikapcsolás

- Ha nem állította be a sütési időt, akkor a sütő automatikusan kikapcsolja magát az alábbi idő eltelte után.

Kikapcsolási idő különböző hőmérséklet beállításoknál

105 °C alatt	16 óra
105 °C – 240 °C	8 óra
245 °C – 300 °C	4 óra

- A sütő villamos áramköre egy hőkioldóval van ellátva. Ha a sütő rendellenesen magas hőmérsékletre hevül fel, a hőkioldó egy bizonyos időre kikapcsolja a fűtőelemek áramellátását.

Hűtő ventilátor

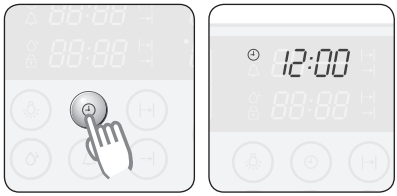
Sütés közben forró levegő lép ki a sütő homlokoldalán lévő szellőzőnyíláson.

- A hűtő ventilátor a sütő kikapcsolása után is működik még egy darabig. Csak a sütőtér hőmérsékletének 60°C-ra csökkenésekor vagy 22 perc elteltével kapcsol ki.

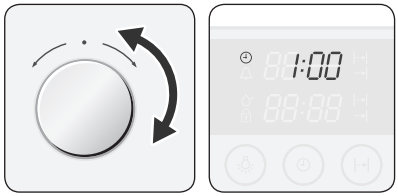
Az első teendők

Az óra beállítása

A sütő első feszültség alá helyezésekor egy pillanatra világít a kijelző. Azután 3 másodperc múlva megjelenik az óra szimbólum és 12:00 kezd villogni a kijelzőn.
A sütő nem működtethető, amíg be nem állítják az órát.



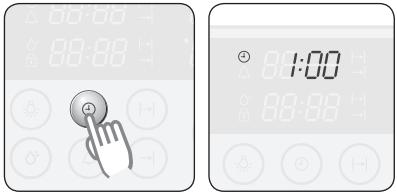
1 A sütő nem működtethető, amíg nincs beállítva az óra. „ ⏲ ” és „12:00” villog a kijelzőn, amikor első ízben helyezik feszültség alá a sütőt. Nyomja meg az **Óra** gombot. Villog a „ ⏲ ” és „12: “.



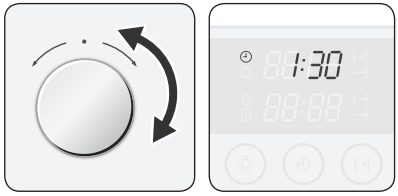
2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal az órák számát.

Például: 1:30-at akarunk beállítani.

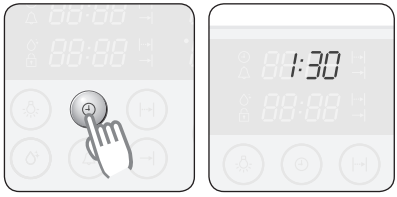
Várjon kb. 10 másodpercet. Az óra villogása megszűnik és mutatja a beállított értéket.



3 Nyomja meg az **Óra** gombot. Villogni kezd a „ ⏲ ” és „ :00”.



4 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a perceket. „ ⏲ ” villog.



5 Nyomja meg az **Óra** gombot az óra beállításának befejezéséhez vagy várjon kb. 10 másodpercet. Eltűnik a „ ⏲ ” és megszűnik villogni a „30”.
A kijelzőn a pontos idő látható. Most már használható a sütő.

HU

Első megtisztítás

Tisztítsa meg alaposan a sütőt az első használat előtt!

☛ Ne használjon éles vagy koptató hatású tisztító anyagokat. Ezek megsérthetik a sütő felületét. Zománcozott homloklapú sütőkhöz használjon kereskedelemben kapható normál tisztítószereket.

A sütő megtisztítása

1. Nyissa ki az ajtót. A sütő világítása bekapcsol.
2. Tisztítsa meg a sütő összes tepsijét, tartozékát és oldaltartóját meleg vízzel vagy mosogatószerrel és törölje szárazra egy puha ronggyal.
3. Mossa ki ugyanígy a sütő belsejét is.
4. Törölje át a sütő homlokoldalát egy nedves ronggyal.

Ellenőrizze, hogy be legyen állítva az óra. Vegye ki a tartozékokat és működtesse a sütőt konvekcióval 200°C-on 1 órán keresztül az első használat előtt! Ekkor jellegzetes szag érezhető; ez normális jelenség, de szellőztesse jól a konyháját e művelet közben.

A sütő funkciói

A sütő a következő funkciókkal rendelkezik.

1. Hagyományos

Javasolt hőmérséklet: 200°C.

A hagyományos funkció ideális egy állványon elhelyezett ételek sütéséhez. Ilyenkor mind a felső, mind az alsó fűtőelemek működnek, hogy fenntartsák a sütő hőmérsékletét.

Melegítse elő a sütőt a sütés elkezdése előtt!
(A sütő a jelenlegi „Hagyományos" módban vagy a „Felső fűtés + Konvekció" módban melegíthető elő).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Lasagna (mélyhűtött) (500-1000 g)	3	180-200	Grillrács	40-50
Dorado és ugyanolyan méretű hal (300-1000 g) 3-4 bemetszés mindegyik oldalon BEOLAJOZNI!	3/2	240	Grillrács / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	15-20
Halszeletek (500-1000 g) 3-4 bemetszés mindegyik oldalon BEOLAJOZNI!	3	200	Sütőtepsi	13-20
Mélyhűtött kroketteks (vagdalt hús-, sonka-, sajt- vagy gombatöltettel) (350-1000 g) BEOLAJOZNI!	3	200	Sütőtepsi	25-35
Mélyhűtött krokettek, vagdalt húsból, sárgarépából, céklából vagy burgonyából (350-1000 g) BEOLAJOZNI!	3	200	Sütőtepsi	20-30
Sertés szeletek (500-1000 g) BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS FŰSZEREZNI!	3/2	200	Grillrács / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	40-50
Sültburgonya (félbe vágva) (500-1000 g)	3	180-200	Sütőtepsi	30-45
Fasírt rudacskák, gomba töltettel, mélyhűtött (500-1000 g) BEOLAJOZNI!	3	180-200	Sütőtepsi	40-50

HU

2. Felső fűtés + konvekció

Javasolt hőmérséklet: 190°C.
A felső fűtőelem működik és a ventilátor állandóan keringteti a forró levegőt.

Melegítse elő a sütőt a sütés elkezdése előtt!
(A sütő a „Felső fűtés + Konvekció” módban melegíthető elő).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Sertés karaj (1000 g) BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI!	3/2	180-200	Grillrács, az étellel / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	50-65
Sertéslapocka, fóliában (1000-1500 g) Jobb pácolni a húst.	2 vagy 3	180-230	Sütőtepsi	60-120
Egész csirke (700-1500 g) BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI!	2 vagy 3	190-200	Sütőtepsi	40-55
Hús- vagy halszeletek (400-800 g) BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI!	2 vagy 3	180-200	Sütőtepsi, fölötte sütőrostéllyal	15-35
Piskótatészta (piskótaszerű sütemény) (1000 g)	2 vagy 3	180	Mély tepsi	20

3. Konvekció

Javasolt hőmérséklet: 170°C.

Ezzel a funkcióval maximum három polcra behelyezett ételek süthetők meg és hússütéshez is használható. A sütéshez a hátsó falnál lévő fűtőelem szolgáltatja a hőt és a ventilátor szétosztja a sütőtérben.

A sütés előtt elő kell melegíteni a sütőt.

(Előmelegíteni a „Konvekciós fűtés" vagy a „Felső fűtés + Konvekció" módban lehet).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Bárány karaj (350-700 g) BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI!	3/2	190-200	Grillrács (az étellel) / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	40-50
Banánok, fóliában, csokoládéval, dióval és barnacukorral, 3-5 darab Befedni mindegyiket 3-4 darab cukros fóliával (rácsepegtetni cukros vizet). Csináljon egy kis bemetszést és tegyen bele 10-15 g csokoládét, 5-10 g diót.	3	220-240	Grillrács	15-25
Sültalmák 5-8 darab x 150-200 g Vegye ki a magházat és töltse meg cukorral. Tegye be egy megvizezett tepsibe.	3	200-220	Grillrács	15-25
Krokettek vagdalt húsból (300-600 g) BEOLAJOZNI.	3	195	Sütőtepsi	18-25
Töltött húsroló (vagdalt hús) (500-1000 g) BEOLAJOZNI.	3	180-200	Sütőtepsi	50-65

HU

4. Nagy grill

Javasolt hőmérséklet: 240°C.

A nagy grill funkcióval nagy tömegű lapos ételek, például hússzeletek, bordaszeletek és halak grillezhetők. Alkalmas továbbá pirítós készítéséhez is. Mind a felső fűtőelem, mind a grill be van kapcsolva ennél a módnál.

A sütés előtt elő kell melegíteni a sütőt.

(Előmelegíteni a „Nagy grill” vagy a „Felső fűtés + Konvekció” módban lehet).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Virslik 5-10 darab	4/3	200	Grillrács / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	10-15
Kolbászok 8-10 darab BEOLAJOZNI.	4/3	200	Grillrács / Sütőtepsi (a szaft összegyűjtéséhez)	10-12
Pirítós 5-10 darab	4	240	Grillrács	1. oldal 02-03 Megfordítás után a 2. oldal 02-03
Sajtos szendvicsek 5-10 darab	3/2	200	Grillrács / Sütőtepsi (a sajt összegyűjtéséhez)	8-12
„Blini” (palacsinták), mélyhűtött töltettel (200-500 g) HIDEG SÜTŐBE BERAKNI (előmelegítés előtt), BEOLAJOZNI.	3	200	Sütőtepsi	20-30

5. Kis grill

Javasolt hőmérséklet: 240°C.

Ez a beállítás kisebb tömegű lapos ételek, például hússzeletek, bordaszeletek, halak és pirítósok - melyeket a tepsi közepére kell elhelyezni - grillezéséhez alkalmas. Csak a felső fűtőelem működik.

A sütés előtt elő kell melegíteni a sütőt.
(Előmelegíteni a „Kis grill" vagy a „Felső fűtés + Konvekció" módban lehet).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Süthető camembert, mélyhűtött (2x75 g – 4x75 g) HIDEG SÜTŐBE BERAKNI (előmelegítés előtt)	3	200	Grillrács	10-12
Paradicsomos-mozzarellás bagettek (francia szendvics) (sonkával, szalámival) mélyhűtött	3/2	200	Grillrács / Sütőtepsi (a sajt felfogásához)	15-20
Halrudacskák (300-700 g) HIDEG SÜTŐBE BERAKNI (előmelegítés előtt) BEOLAJOZNI	3/2	200	Grillrács / Sütőtepsi (a sajt felfogásához)	15-25
Halburger, mélyhűtött (300-600 g) HIDEG SÜTŐBE BERAKNI, BEOLAJOZNI	3	180-200	Sütőtepsi	20-35
Pizza, mélyhűtött (300-500 g) HIDEG SÜTŐBE BERAKNI (előmelegítés előtt)	3/2	180-200	Grillrács, az étellel / Sütőtepsi (a sajt felfogásához)	23-30

HU

6. Alsó fűtés + konvekció

Javasolt hőmérséklet: 190°C.

Az Alsó fűtés + Konvekció mód felül puhára, alul ropogósra sütendő ételekhez ajánlott, például pizzákhoz, szalonnás lepényekhez, német-fajtájú nyitott gyümölcsös sütikhez és sajtos süteményekhez.

A sütés előtt elő kell melegíteni a sütőt.
(Előmelegíteni a „Alsó fűtés + Konvekció" vagy a „Felső fűtés + Konvekció" módban lehet).

Étel	Polc szint	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
Almáspite, mélyhűtött (350-700 g)	3	180-200	Grillrács	15-20
Töltött leveles-tészta, mélyhűtött (300-600 g) TOJÁSSÁRGÁJÁVAL BEKENNI, HIDEG SÜTŐBE BETENNI (előmelegítés előtt)	3	180-200	Sütőtepsi	25
Húsgolyók, mártásban (250-500 g) Egy serpenyőt használni.	3	180-200	Grillrácsra helyezett serpenyő	25-35
Felfújt tészta (500-1000 g) TOJÁSSÁRGÁJÁVAL BEKENNI	3	180	Sütőtepsi	15-23
Canneloni, mártásban (250-500 g) Serpenyőt használni.	3	180	Grillrácsra helyezett serpenyő	22-30
Töltött pite (600-1000 g) TOJÁSSÁRGÁJÁVAL BEKENNI	3	180-200	Sütőtepsi	20-30

7. Kettős konvekció

A kettős konvekció funkcióval ellátott modelleknél 2 étel süthető meg egyszerre 2 különböző móddal, a válaszpolc használatával.

Például almáspite süthető meg a sütő alsó részén, ezzel párhuzamosan pedig hússzelet a sütő felső részén.

A sütés elkezdése előtt a sütőt elő kell melegíteni.

Előmelegíteni bármely Ön által választott módban vagy a „Felső fűtés + Konvekció" módban lehet.

1. változat

VÁLASZ-POLC	Étel	Polc szint	Sütési mód	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
FELSŐ SÜTŐ	**Hús- vagy halszeletek (400-800 g)** BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI	4	Felső fűtés + konvekció	180-200	Sütőtepsi, a tetején sütőrostéllyal	15-35
ALSÓ SÜTŐ	**Almáspite, mélyhűtött (350-700 g)**	1	Alsó fűtés + konveició	180-200	Grillrács	15-20

2. változat

VÁLASZ-POLC	Étel	Polc szint	Sütési mód	Hőmérséklet (°C)	Tartozék	Idő (perc)
FELSŐ SÜTŐ	**Hús- vagy halszeletek (400-800 g)** BEOLAJOZNI, MEGSÓZNI ÉS MEGBORSOZNI	4	Felső fűtés + konvekció	180-200	Sütőtepsi, a tetején sütőrostéllyal	15-35
ALSÓ SÜTŐ	**Töltött leveles-tészta, mélyhűtött (300-600 g)** TOJÁSSÁRGÁJÁVAL MEGKENNI, HIDEG SÜTŐBE BETENNI (előmelegítés előtt)	1	Alsó fűtés + konveició	180-200	Sütőtepsi	25

HU

Próbaételek

Az EN 60350 szabvány szerint

1. Sütés

A sütési időre vonatkozó ajánlások előmelegített sütőre értendőek.

Étel típusa	Étel, megjegyzések	Használandószint	Főzésimód	Hőm. C.	Minimális főzési idő
Aprósütemény	Sütőtálca	3	Hagyományos	160-180	15-25
	Mély tepsi + sütőtálca	1+4	Légkeveréses	150-170	20-30
Zsiradék nélküli piskótatészta	Sütőtepsi a sütőrácson (Sötét bevonatú, ř 26 cm)	2	Hagyományos	160-180	20-30
Almáslepény	Sütőrács + sütőtálca + 2 sütőforma (Sötét bevonatú, ř 20 cm)	1+3	Légkeveréses	170-190	80-100
	Sütőrács + 2 sütőforma (Sötét bevonatú, ř 20 cm)	1 Átlósan elhelyezve	Hagyományos	170-190	70-80

2. Grillezés

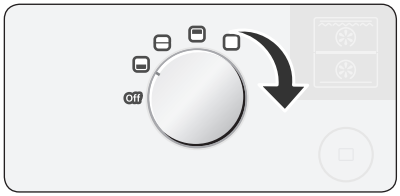
Melegítse elő az üres sütőt 5 percig a Nagyméretű grill funkció segítségével.
Ehhez a funkcióhoz a maximális hőmérsékleti beállítást, a 300°C-ot használja.

Étel típusa	Étel, megjegyzések	Használandószint	Főzésimód	Hőm. C.	Minimális főzési idő
Pirítós fehérkenyérből	Sütőrács	5	Nagyméretű grill	300	1. oldal 1-2 2. oldal 1-1 ½
Marhahúspogácsák	Sütőrács + Mély tepsi (a lecsöpögő zsiradék felfogására)	4	Nagyméretű grill	300	1. oldal7-10 2. oldal 6-9

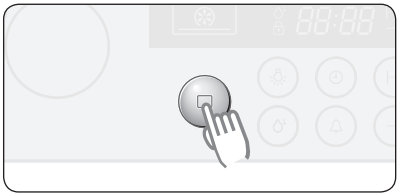
A sütő használata

Válaszpolcos mód beállítása

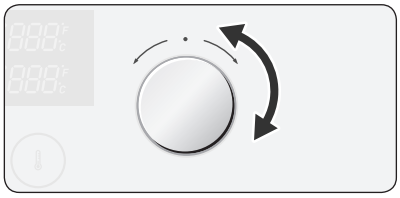
A felső, a kettős és az alsó módokhoz helyezze be a válaszpolcot a **Válaszpolc** választógomb **„OFF”** állásánál! A szingli módhoz vegye ki a válaszpolcot a gomb **„OFF”** állásánál. Azután forgassa el a **Válaszpolc** választógombot a kívánt módra. A részleteket lásd az alábbi táblázatban.



1 Forgassa el a **Válaszpolc** választógombot a kívánt állásba.



2 Nyomja meg a **Sütő** gombot.

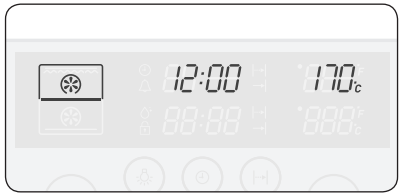


3 Forgassa az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a sütő kívánt funkciójára.
Ha 3 másodperc alatt nem történik további beállítás, a sütő automatikusan működni kezd a választott módban és funkcióval.

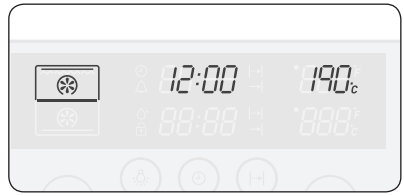
Válasz-polc mód	Jelzés	Sütő funkciója	Válasz-polcot betenni	Megjegyzés
Ki	Off			
Felső mód		1. Konvekció 2. Felső fűtés + konvekció 3. Nagy grill	Igen	Ezzel a móddal energia és idő takarítható meg kis tömegű étel sütésénél.
Kettős mód		Mind felső és alsó válaszpolcos funkció	Igen	Egyszerre két étel süthető meg különböző hőmérsékleten.
Alsó mód		1. Konvekció 2. Alsó fűtés + konvekció	Igen	Ezzel a móddal energia és idő takarítható meg kis tömegű étel sütésénél.
Szingli mód		1. Konvekció 2. Felső fűtés + konvekció 3. Hagyományos 4. Nagy grill 5. Kis grill 6. Alsó fűtés + konvekció	Nem	

Felső mód

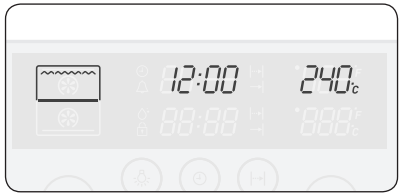
Csak a felső fűtőelem működik. Be kell tenni a válaszpolcot.



Konvekció



Felső fűtés + konvekció



Nagy grill

Alsó mód

Csak az alsó fűtőelem működik. Be kell tenni a válaszpolcot.

Konvekció

Alsó fűtés + konvekció

Kettős mód

Egyszerre működik a felső és az alsó mód. Be lehet állítani, hogy melyik mód legyen aktiválva először. Ha kettős módban elkészült az egyik étel és Ön meg szeretné változtatni a másik rekesz sütési idejét vagy hőmérsékletét, akkor forgassa a **Választpolc** választógombot a kívánt módra (felső vagy alsó), melyet tovább akar működtetni. A választpolcot be kell tenni.

1. kettős mód: A felső mód kezd először működni. A **Sütő** gomb megnyomásakor vagy ha 15 másodperc eltelik a felső mód beállítása után újabb beállítás nélkül, bekapcsolja a sütő az alsó módot.

Konvekció

Felső fűtés + konvekció

Nagy grill

2. kettős mód: Amikor elindul a felső mód, és ha megnyomják a **Sütő** gombot vagy 15 másodpercig nem történik újabb beállítás, akkor a sütő bekapcsolja az alsó módot. Egyszerre működik a felső és az alsó mód.

Konvekció

Alsó fűtés + konvekció

Szingli mód

Konvekció

Felső fűtés + konvekció

Hagyományos

Nagy grill

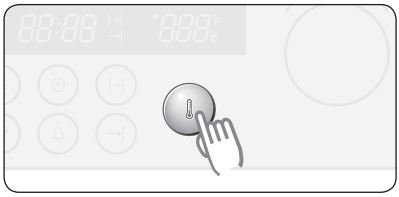
Kis grill

Alsó fűtés + konvekció

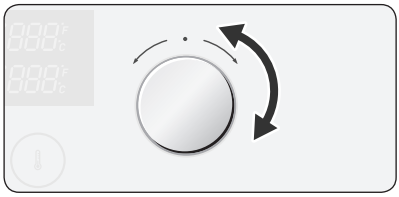
HU

Sütési hőmérséklet beállítása

Szingli, felső és alsó módokban



1 Nyomja meg a **Hőmérséklet** gombot.



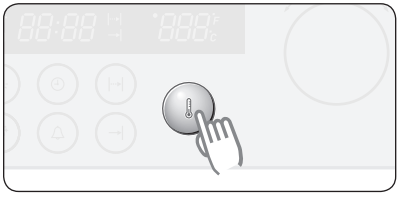
2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a hőmérsékletet, a lépésköz 5°C.

Szingli mód (Nagy és kis grill)	40 °C – 250 °C (40 °C – 300 °C)
Felső mód	40 °C – 250 °C
Alsó mód	40 °C – 250 °C

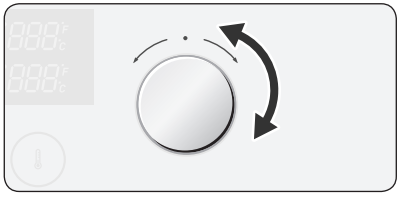
✉ A hőmérséklet módosítható a sütés közben.

A sütés mód beállításoknál ciklikusan be- és kikapcsol a felső és az alsó fűtőelem, ily módon szabályozva a hőmérsékletet.

Kettős módnál



1 Nyomja meg a **Hőmérséklet** gombot (felső mód).
Nyomja meg kétszer a **Hőmérséklet** gombot (alsó mód).

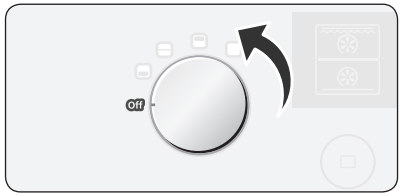


2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a hőmérsékletet, a lépésköz 5°C.

Felső mód (Nagy grill)	160 °C – 250 °C (200 °C – 250 °C)
Alsó mód	160 °C – 250 °C

✉ A hőmérséklet módosítható a sütés közben.

A sütő kikapcsolása

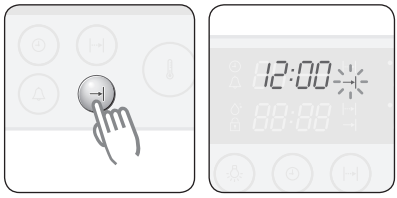


A sütő kikapcsolásához állítsa a **Válaszpolc** választógombot az **„OFF”** állásba.

Befejezési idő

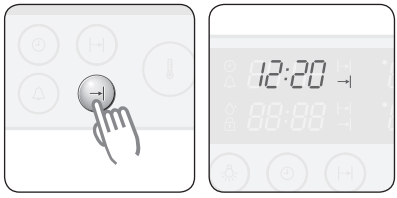
Ön beállíthatja a befejezési időt a sütés közben.

Szingli, felső és alsó módnál



1 Nyomja meg a **Befejezési idő** gombot.
Példa: A pontos idő 12:00

2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a kívánt befejezési időt.

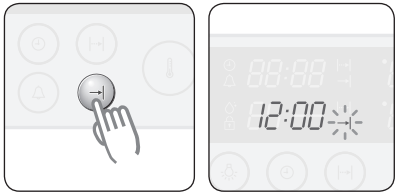


3 Nyomja meg a **Befejezési idő** gombot. A sütő automatikusan a választott befejezési idővel működik, hacsak nem nyomja meg Ön 5 másodpercen belül a **Befejezési idő** gombot.

✉ Sütés közben a korábban beállított befejezési idő módosítható az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal.

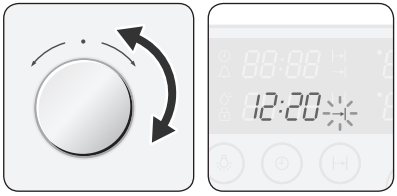
Kettős módnál

A befejezési idő a felső és az alsó módnál a **Befejezési Idő** gombbal és az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal állítható be.

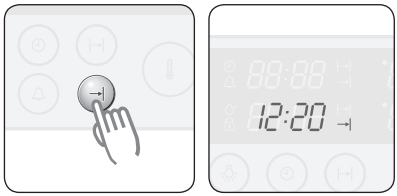


1 Nyomja meg kétszer a **Befejezési idő** gombot (alsó mód).

Példa: A pontos idő 12:00



2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a kívánt befejezési időt.



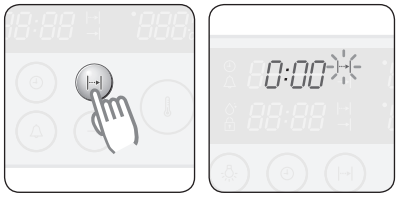
3 Nyomja meg a **Befejezési idő** gombot. A sütő a választott befejezési idővel működik, hacsak nem nyomja meg Ön 5 másodpercen belül a **Befejezési idő** gombot.

✉ Sütés közben a korábban beállított befejezési idő módosítható az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal.

Sütési idő

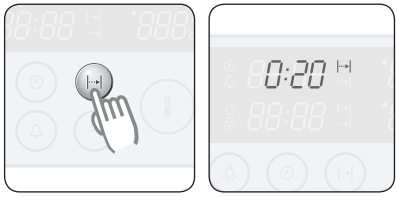
Ön állíthatja a sütési időt sütés közben.

Szingli, felső és alsó módnál



1 Nyomja meg a **Sütési idő** gombot.

2 Állítsa be az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal a kívánt sütési időt.



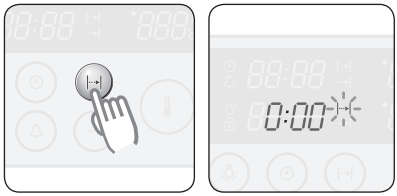
3 Nyomja meg a **Sütési idő** gombot. A sütő a választott sütési idővel működik, hacsak nem nyomja meg Ön 5 másodpercen belül a **Sütési idő** gombot.

✉ Sütés közben a korábban beállított sütési idő módosítható az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal.

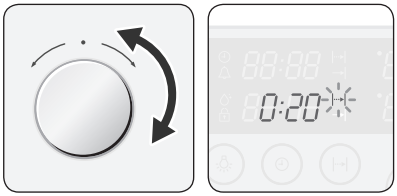
HU

Kettős módnál

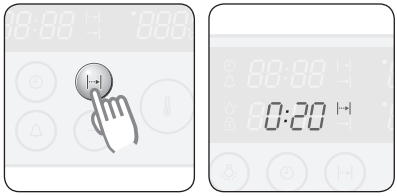
A sütési idő a felső és az alsó módnál a **Sütési idő** gombbal és az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal állítható be.



1 Nyomja meg kétszer a **Sütési idő** gombot (alsó mód).



2 Forgassa el az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a kívánt sütési időre.



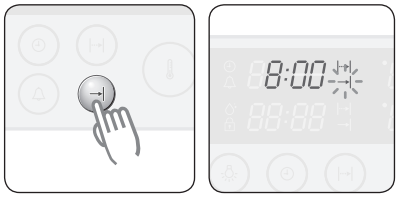
3 Nyomja meg a **Sütési idő** gombot. A sütő a választott sütési idővel működik, hacsak nem nyomja meg Ön 5 másodpercen belül a **Sütési idő** gombot.

✉ Sütés közben a korábban beállított sütési idő módosítható az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombbal.

Késleltetett bekapcsolás

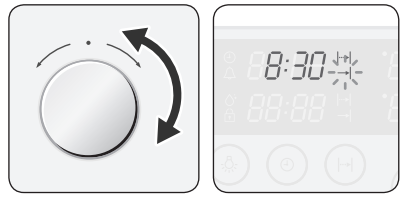
1. eset - A Sütési időt állította be először

Ha a befejezési időt Ön a már beállított sütési idő után adja be, a vezérlés a sütési időből és a befejezési időből kiszámítja és beállítja a bekapcsolási időt.



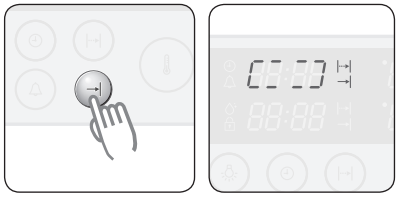
1 Nyomja meg kétszer a **Befejezési idő** gombot (alsó mód).

Példa: A pontos idő 3:00 és a kívánt sütési idő 5 óra.



2 Forgassa el az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a kívánt befejezési időpontra.

Példa: Ön 5 órán keresztül akar sütni és 8:30-kor befejezni a sütést.

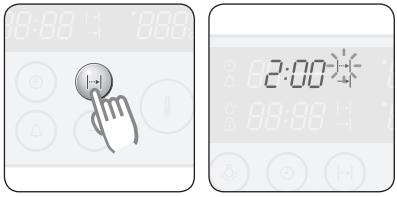


3 Nyomja meg a **Befejezési idő** gombot. A „Készenlét” szimbólum jelenik meg a kijelzőn a bekapcsolási időpontig.

HU

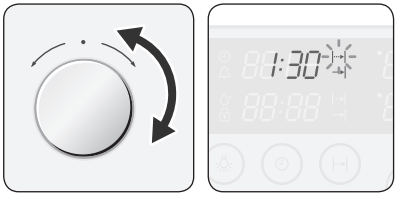
2. eset - Befejezési idő állította be először

Ha a sütési időt a befejezési időpont beállítása után adja be, akkor a vezérlés kiszámítja a sütési időből és a befejezési időből a szükséges bekapcsolási időt.



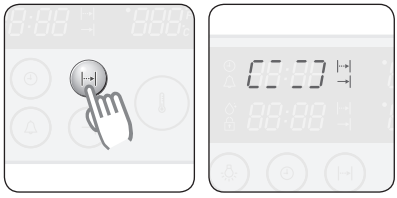
1 Nyomja meg a **Sütési idő** gombot.

Példa: A pontos idő 3:00 és a kívánt befejezési idő 5:00.



2 Forgassa el az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a kívánt sütési időpontra.

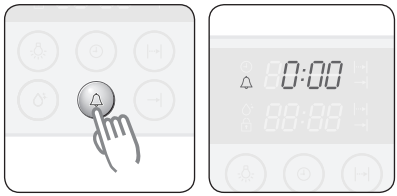
Példa: Ön 1 órát és 30 percet keresztül akar sütni és 5:00-kor befejezni a sütést.



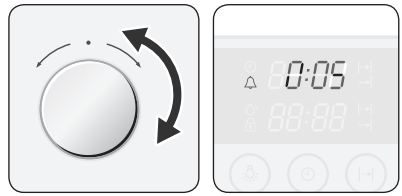
3 Nyomja meg a **Sütési idő** gombot. A „Készenlét” szimbólum jelenik meg a kijelzőn a bekapcsolási időpontig.

A sütő használata (folytatás)

Konyhai stopper

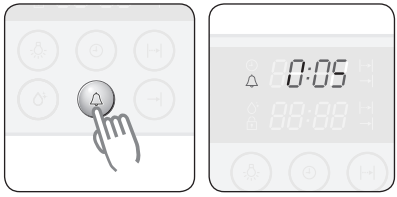


1 Nyomja meg egyszer a **Konyhai stopper** gombot.
" 🔔 " villog a kijelzőn.



2 Forgassa el az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a kívánt időpontra.

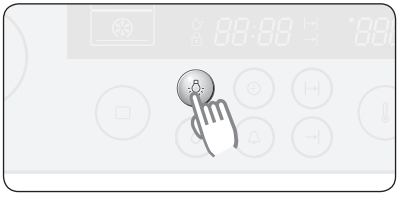
Példa: 5 perc



3 Nyomja meg a **Konyhai stopper** gombot a stopper elindításához.
A beállított idő eltelte után megszólal egy hangjelzés.

✉ A konyhai stopper beállításának törléséhez tartsa 2 másodpercig megnyomva a **Konyhai stopper** gombot.

Sütő világítás be/ki



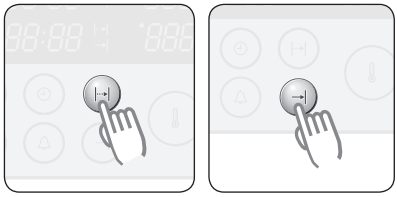
1 Nyomja meg a **Világítás** gombot.

Először:	Felül és alul
Másodszor:	Felül
Harmadszor:	Alul
Negyedszer:	Ki

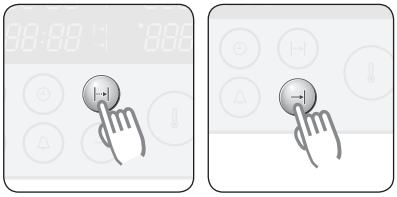
✉ A világítás be- és kikapcsol a jelzett sorrendben, a sütő működésétől függetlenül.

A sütő használata (folytatás)

Biztonsági reteszelés



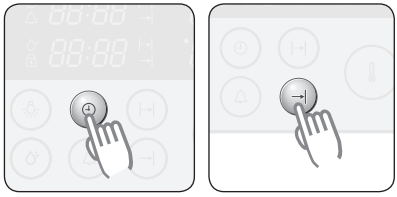
1 Nyomja meg egyszerre 3 másodpercig a **Sütési idő** és a **Befejezési idő** gombokat, ekkor (🔒) jelenik meg a kijelzőn.



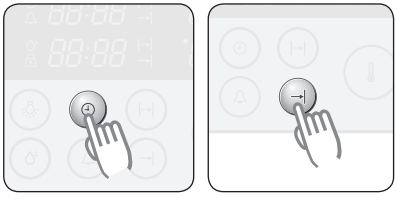
2 A reteszelés feloldásához nyomja meg újra egyszerre 3 másodpercig a **Sütési idő** és a **Befejezési idő** gombokat.

✉ Reteszelt állapotban nem használhatók a gombok, kivéve a Válaszpolc választógombot és a reteszelés feloldásához szükséges gombokat. A reteszelés a sütő esetleg még bekapcsolt állapotában is hatásos.

Sípjelzés kikapcsolása



1 A sípjelzés kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig egyszerre megnyomva az **Óra** és a **Befejezési idő** gombokat.



2 A sípjelzés visszakapcsolásához nyomja meg újra egyszerre 3 másodpercig az **Óra** és a **Befejezési idő** gombokat.

HU

Gőzölős tisztítás

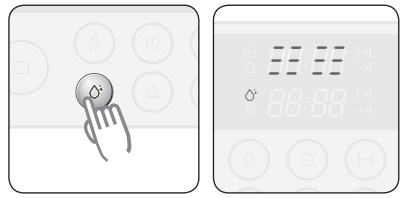
1 Vegye ki az összes tartozékot a sütőből.

2 Öntsön be kb. 400 ml vizet az üres sütő aljára. Csak normál csapvizet használjon, ne desztillált vizet.

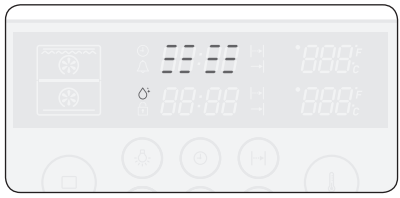
3 Csukja be a sütő ajtaját.

Megjegyzés: A gőzölős tisztítás funkció csak akkor kapcsolható be, ha a sütő már teljesen lehűlt szobahőmérsékletre!

4 Állítsa a **Válaszpolc** választógombot a szingli módra.

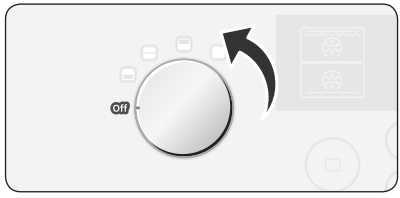


5 Nyomja meg a **Gőzölős tisztítás** gombot.

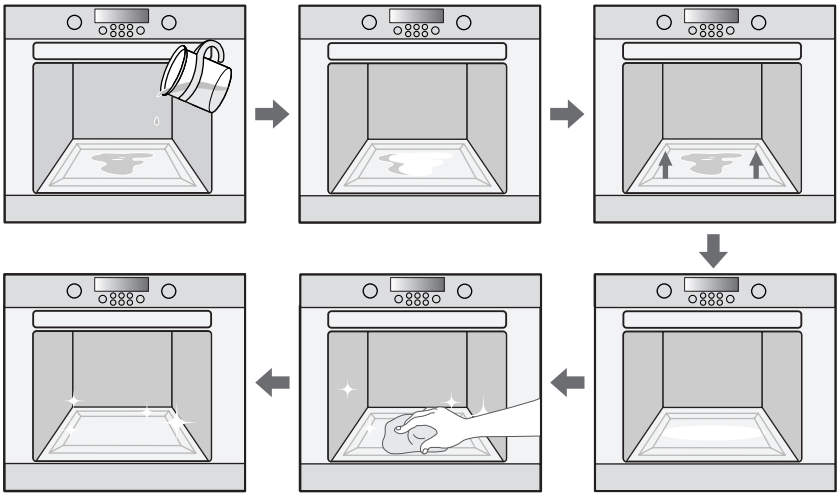


6 Bizonyos idő eltelte után kikapcsol a fűtés, de bekapcsolva marad a sütő világítása.

7 A művelet végén villog a kijelző és sípol a sütő.



8 Állítsa a **Válaszpolc** választógombot az **„OFF”** állásba a művelet befejezéséhez és tisztítsa meg a sütő belsejét.



A gőzölős tisztítás kikapcsolása után

Tanácsok

- Legyen óvatos, ha kinyitja az ajtót a gőzölős tisztítás vége előtt; a sütő alján lévő víz forró!
- Ne hagyjon vízmaradékot a sütő alján hosszabb ideig, például éjszakára.
- Nyissa ki a sütő ajtaját és törölje ki a vízmaradékot egy szivaccsal.
- Törölje át a sütő belsejét egy mosogatószerrel megnedvesített szivaccsal, puha kefével vagy nejlon dörzsivel. Ez utóbbival eltávolíthatók a makacs szennyeződések is.
- A vízkő lerakódások borecetbe mártott ronggyal tüntethetők el.
- Törölje tisztára a sütő belsejét egy vizes ronggyal, majd törölje szárazra egy száraz ronggyal (ne felejtse el letörölni a sütő ajtajának tömítését).
- Ha erősen szennyezett a sütő, megismételhető az eljárás a sütő lehűlése után.
- Ha a sütőben zsírszennyeződések vannak, például hússütés vagy grillezés után, ajánlatos mosogatószerrel átdörzsölni a makacs szennyeződéseket és csak azután bekapcsolni a gőzölős tisztítás funkciót.
- Tisztítás után hagyja nyitva kb. 15°-nyit a sütő ajtaját, hogy teljesen megszáradjon a belső zománc felület.

Tisztítás és ápolás (folytatás)

HU

Gyors megszárítás

1. Hagyja tárva a sütő ajtaját kb. 30°-ban.
2. Állítsa a **Válaszpolc** választógombot a szingli módra.
3. Nyomja meg a **Sütő** gombot.
4. Állítsa az **Idő / Hőmérséklet** vezérlőgombot a konvekcióra.
5. Állítsa be a sütési időt kb. 5 percre és a hőmérsékletet 50°C-ra.
6. Kapcsolja ki a sütőt ezen idő végén.

VIGYÁZAT!

Tilos nagynyomású vízzel vagy gőzsugárral működő tisztító készüléket használni a sütő tisztításához!

A sütő külseje

- A sütő belsejének és külsejének megtisztításához használjon egy mosogatószerrel vagy langyos szappanos vízzel megnedvesített rongyot.
- Törölje szárazra a sütőt egy papírtörölközővel vagy konyharuhával.
- Ne használjon kaparó, maró hatású tisztítószereket vagy koptató hatású termékeket.

Rozsdamentes acél homlokoldal

- Ne használjon acélcsutakot, koptató vagy kaparó hatású tisztítóeszközt. Megsérthetik a felületet.

Alumínium homlokoldal

- Törölje át finoman egy ablaktisztító folyadékkal megnedvesített puha ronggyal.

VIGYÁZAT!

Ügyeljen rá, hogy a tisztítás előtt teljesen hideg legyen a sütő!

Sütő belseje

- Ne tisztítsa kézzel az ajtótömítést.
- Ne használjon durva tisztítóeszközt vagy tisztítócsutakot.
- A sütő zománcfelületeinek védelmére használjon kereskedelemben kapható villanytűzhely tisztító szereket.
- A makacs szennyeződések eltávolításához használjon speciális sütőtisztítót.

Tartozékok

Mosogassa el minden használat után a sütőeszközöket és törölje szárazra őket egy konyharuhával.
A tisztítást megkönnyítendő áztassa be őket mosogatószeres vízbe 30 percig.

Katalitikus zománcfelület

A leszerelhető készülékház-burkolat sötétszürke katalitikus zománccal van bevonva, melyre olaj és zsír kerülhet a konvekciós fűtés közben keringtetett levegő hatására. E lerakódások leégnek 200°C feletti hőmérsékleten, például tésztasütésnél vagy hússütésnél. A magasabb hőmérséklet gyorsabb rásülést okoz.

A sütőt és tartozékait minden használat után meg kell tisztítani. Ellenkező esetben a sütő újabb használatakor a lerakódások egyre jobban ráégnek a felületre és egyre nehezebb, sőt bizonyos esetekben egyenesen lehetetlen lesz őket eltávolítani.

Tisztítás kézzel

Ügyeljen rá, hogy a sütő hideg legyen a tisztítás előtt!

- A katalitikusan zománcozott házburkolatot egy meleg vízzel és mosogatószerrel megnedvesített puha nejlonkefével kell tisztítani.

Nem szabad koptató hatású tisztítószereket, keményszőrű kefét, kaparócsutakot vagy acélcsutakot, kést vagy egyéb koptató hatású szert használni. Sőt, még tűzhelytisztító sprayt sem szabad a katalitikus zománcfelületen alkalmazni, mert az ebben lévő vegyszerek ártanak a katalitikus zománcnak és hatástalanná teszik.
Ha tűzhelytisztító sprayt használnak a sütő belső felületeinek tisztításához, akkor először ki kell venni a katalitikus házburkolatot a sütőből.

Tisztítás magas hőmérséklettel

A katalitikus házburkolat magas hőmérséklettel történő tisztítása előtt gondoskodjék róla, hogy a sütő összes belső felülete meg legyen tisztítva a fentebb leírtak szerint! Ellenkező esetben a magas hőmérséklet ráégetheti a lerakódásokat a sütő belső felületeire és lehetetlenné teheti azok eltávolítását!

Ha a kézi tisztítás után is még erős szaga van a sütőnek, akkor magas hőmérsékletre fel kell melegíteni, mert így könnyebben eltávolíthatók a kifröccsent olaj- és zsírlerakódások.

Megjegyezzük, hogy fűszerek, szirupok és hasonló anyagok lerakódásai nem távolíthatók el ezzel a módszerrel. Ezeket kézzel kell eltávolítani, egy mosogatószer forró vizes oldatába mártott puha kefével.

- Vegyen ki minden tartozékot a sütőből.
- Állítsa be a sütőt a hagyományos funkcióra.
- Állítsa be a hőmérsékletet 250°C-ra.
- Működtesse a sütőt kb. 1 órán keresztül. Az időtartam hossza a szennyeződés mértékétől függ.

Célszerű beprogramozni a művelet végét a befejezési idő beállításával, nehogy elfelejtse Ön kikapcsolni időben a sütőt!

Az esetleg megmaradt szennyeződés fokozatosan eltűnik a sütő magas hőmérsékleten történő ismételt használatával.

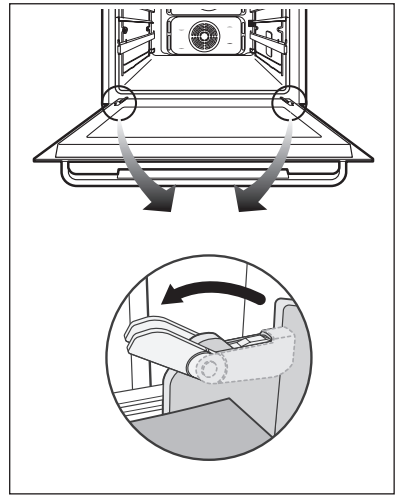
HU

A sütő ajtajának tisztítása

Normál használatnál nem kell leszerelni a sütő ajtaját, de ha például tisztításhoz le kell szerelni, akkor járjon el az alábbiak szerint! Vigyázzon, mert a sütő ajtaja nehéz.

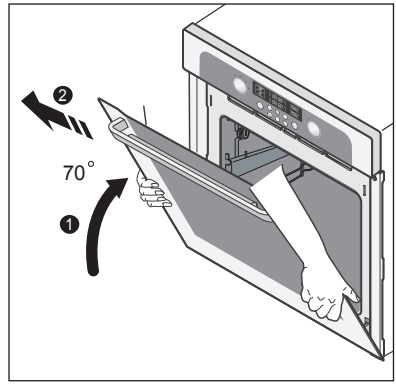
Az ajtó leszerelése

1. Nyissa ki a biztosító reteszt mindkét csuklópántnál.



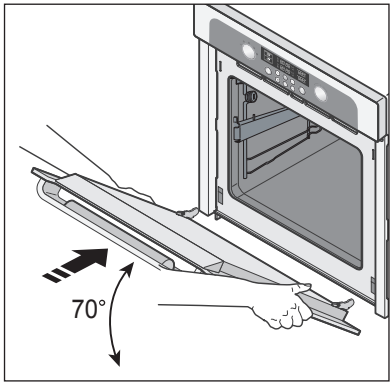
2. Fogja meg két kézzel oldalt, középen az ajtót.

3. Forgassa el az ajtót kb. 70°-nyit, míg teljesen ki nem jönnek a csuklópántok a csuklópánt-nyílásokból.

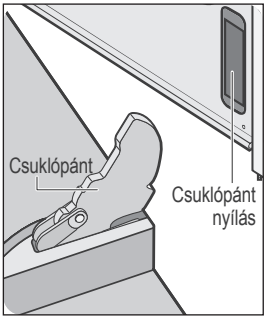


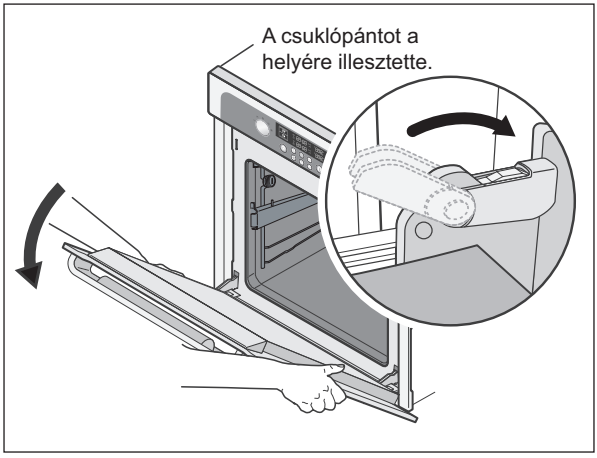
Az ajtó visszaszerelése

1. Miközben még nyitva vannak a biztosító reteszek, állítsa egyvonalba a csuklópántokat a csuklópánt-nyílásokkal.



2. Forgassa el az ajtót a vízszintes tengely körül, ennek hatására záródnak a biztosító reteszek.





HU

Az ajtó üvege

A sütő ajtajába egy háromrétegű üveglap van beszerelve. A belső és a középső réteg tisztításhoz kivehető.

VIGYÁZAT!

- Az ajtónak a sütőről való leszerelésekor a csuklópánt biztosítóreteszeit ki kell nyitni.
- Ne használjon koptató hatású tisztítószereket vagy fémszerszámokat az ajtó tisztításához; megkarcolhatják a felületet és emiatt összetörhet az üveg.
- Az ajtó egyes alkatrészei (az üveg és néhány más alkatrész) kiszerelt állapotban sérülést okozhatnak.

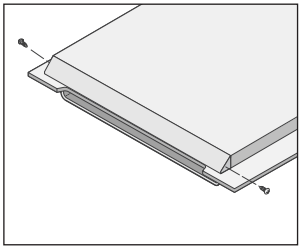
Figyelem!

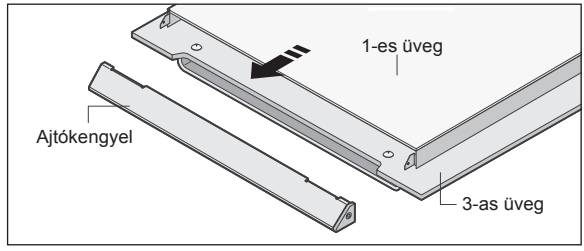
Túl nagy erő hatására, különösen ha azt a sarkoknál fejtik ki, eltörhet az üveg!

Az ajtó szétszerelése

1. Csavarja ki az ajtó bal- és jobb oldalán lévő két csavart.

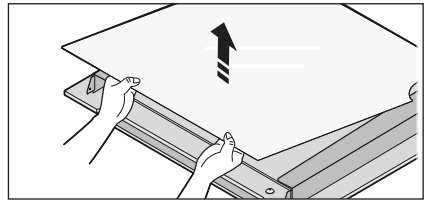
2. Szerelje le a két tartót és az ajtókengyelt és vegye ki a fogantyút rögzítő két csavart.

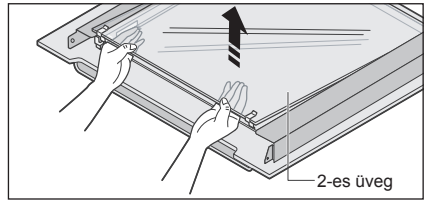


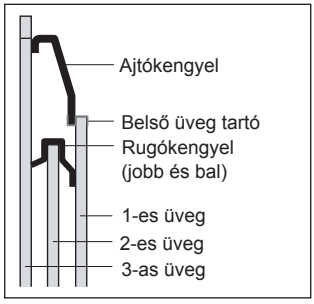


3. Vegye ki a belső üveglapot (1-es üveg) az ajtóból.

4. Emelje ki a 2-es üveget és vegye le a két rugó-kengyelt az üveglap tetejéről.





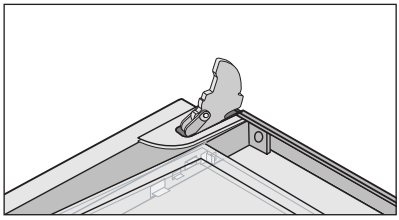


✉ Tisztítsa meg az üveglapokat meleg vízzel vagy mosogatószerrel és törölje tisztára őket egy puha, száraz ronggyal!

Tisztítás és ápolás (folytatás)

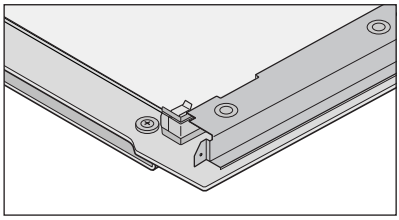
Az ajtó összeszerelése

1. Tisztítsa meg az üveglapot és a belső részeket meleg, szappanos vízzel.



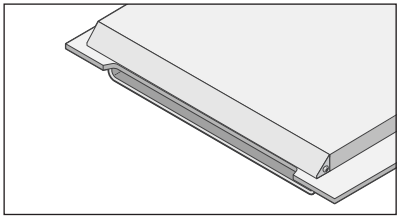
✉ Ne használjon koptató hatású tisztítószereket vagy tisztítóeszközöket. Használjon mosogatószerrel vagy szappanos vízzel átitatott szivacsot.

2. Helyezze rá a két rugókengyelt a 2-es üveglap tetejére és tegye be a 2-es üveglapot a helyére.



3. Szerelje fel az 1-es üveglapot, az ajtókengyelt és a tartókat az ajtóra.

4. Tegye be a két csavart az ajtó két oldalára.

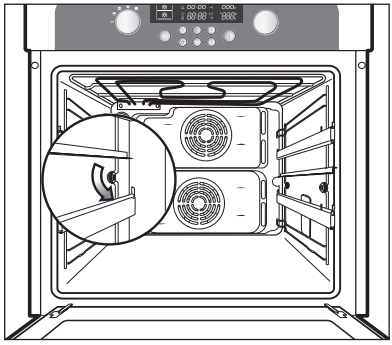


Oldalsó csúszósínek

A sütő belsejének tisztításához mindkét oldalfalról eltávolíthatók a csúszósínek.

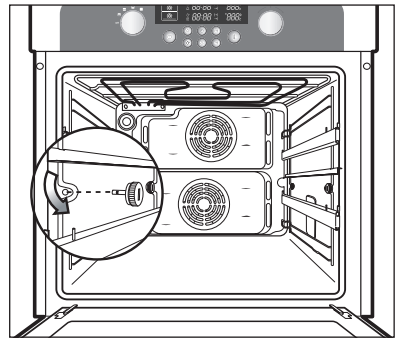
A csúszósínek eltávolítása

1. A hátsó részen található csavarokat fordítsa el 2-3-szor az óramutató járásával ellentétes irányba.

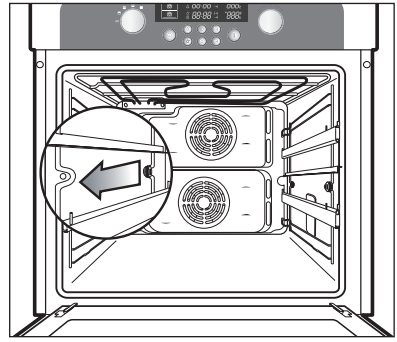


HU

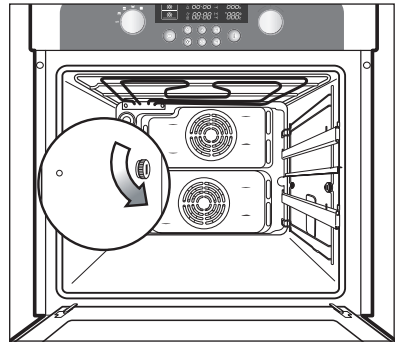
2. Az oldalsó sín kilazítása után csavarja ki az elülső csavart, az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva azt.



3. Húzza ki az oldalsó sínt.



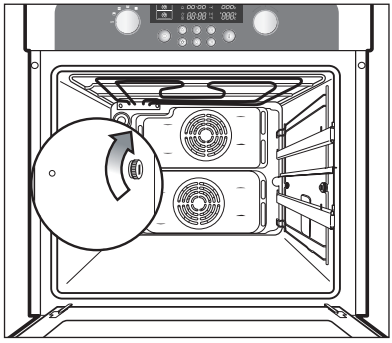
4. Vegye ki a hátsó csavart, azt az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva.



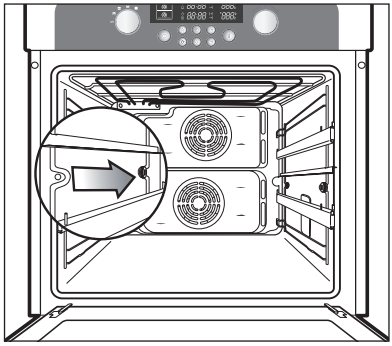
Tisztítás és ápolás (folytatás)

A csúszósínek visszahelyezése

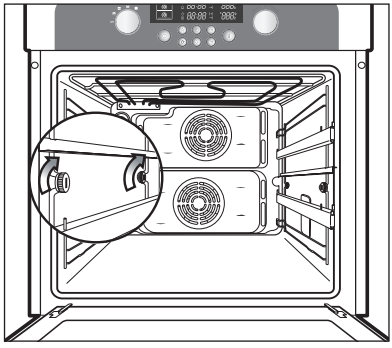
1. Helyezze be a hátsó csavart és forgassa el 2-3-szor az óramutató járásával megegyező irányban.



2. Helyezze be és tolja vissza az oldalsó sín hátsó U-alakú részét a csavar felé.



3. Helyezze be az elülső csavart, majd húzza meg mindkét csavart.



HU

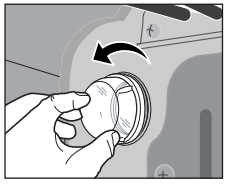
Az izzó kicserélése

☛ **Áramütés veszély!**
A sütő izzójának kicserélése előtt:

- Kapcsolja ki a sütőt;
- Válassza le a sütőt a villamos hálózatról; és
- Tegyen egy rongyot a sütőtér aljára, hogy a véletlenül leeső izzó és üvegbura ne törjön el!

✉ Izzót szaküzletben vásárolhat.

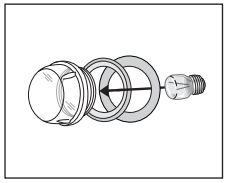
A sütő hátsó izzójának cseréje és az üvegbura megtisztítása



1. Forgassa el a burát az óramutató járásirányával ellentétesen, és vegye le.

2. Vegye le a fémgyűrűt és a laposgyűrűt és tisztítsa meg a burát.

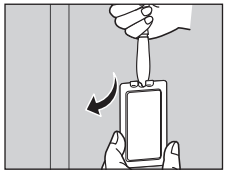
3. Ha szükséges, cserélje ki az izzót egy 25 W-os, 230 V-os, 300°C-ig hőálló izzóra.



4. Tegye vissza a fémgyűrűt és a laposgyűrűt a burára.

5. Szerelje vissza az üvegburát.

A sütő oldalsó izzójának csereéje és az üvegbura megtisztítása



1. Az üvegbura leszereléséhez fogja meg kézzel annak alját, és dugjon be egy lapos éles tárgyat, például egy késpengét az üveg és a keret közé és pattintsa le a fedelet.

2. Ha szükséges, cserélje ki a halogén izzót egy 25-40 W-os, 230 V-os, 300°C-ig hőálló halogén izzóra.

Tanács:

- Mindig ronggyal fogja meg a halogén izzót, mert a csupasz kéztől zsírlerakódás marad vissza az izzó felületén!

3. Szerelje vissza az üvegburát.

Garancia és üzemzavarok elhárítása

Üzemzavarok elhárítása

Mit csináljak, ha nem kapcsol be a sütő?

Ellenőrizze az alábbiakat:

- Lehet, hogy nincs bekapcsolva a sütő. Kapcsolja be!
- Lehet, hogy nincs beállítva az óra. Állítsa be! (Lásd az „Óra beállítása” szakaszt)
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő beállításokat alkalmazott-e.
- Lehet, hogy kiégett a biztosíték, vagy lecsapott a kisautomata. Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel az automatát. Ha ez újra előfordul, hívjon villanyszerelőt.

Mit csináljak, ha bár működik a sütő és beállítottam a hőmérsékletet, nem melegszik fel az étel?

Probléma lehet a belső villamos csatlakozásokkal. Forduljon a szervizhez.

Mit csináljak, ha egy hibakód jelenik meg és nem melegít a sütő?

Meghibásodott a sütő egyik belső villamos áramkörének csatlakozása. Forduljon a szervizhez.

Mit csináljak, ha villog az időkijelzés?

Kimaradt az áramellátás. Állítsa be az órát (lásd az „Óra beállítása” szakaszt).

Mit csináljak, ha nem működik a sütő világítása?

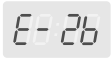
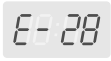
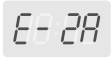
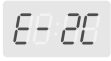
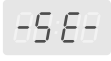
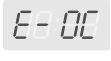
Kiégett a világítás izzója. Cserélje ki (lásd az „Izzó kicserélése” szakaszt).

Mit csináljak, ha működik a sütő ventilátora anélkül, hogy beállítottam volna?

A sütő használata után a ventilátornak működnie kell, míg le nem hűl a sütő. Ha a lehűlés után is tovább jár a ventilátor, forduljon a szervizhez.

HU

Hibakódok és figyelmeztető kódok

Hibakódok és figyelmeztető kódok	Magyarázat	Teendő
   	**HŐMÉRSÉKLET ÉRZÉKELŐ HIBA**	**Forduljon a helyi SAMSUNG szervizhez!**
	BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS A sütő hosszabb időn keresztül működött a beállított hőmérsékleten.	**Kapcsolja ki a sütőt és vegye ki az ételt. Hagyja kihűlni a sütőt, mielőtt újra használja.**
 	A sütő meghibásodása miatt csökkenhet a teljesítmény és biztonsági problémák jelentkezhetnek. Kapcsolja ki azonnal a sütőt!	**Forduljon a helyi SAMSUNG szervizhez!**
	VÁLASZPOLC HIÁNYZIK A válaszpolc rosszul van behelyezve. Lásd a „Válaszpolcos mód beállítása” szakaszt (23. oldal).	**A felső, a kettős és az alsó módhoz be kell tenni a válaszpolcot, a szingli módhoz pedig ki kell venni!**

Műszaki adatok

HU

A SAMSUNG folyamatosan törekszik a termékei tökéletesítésére. Ezért fenntartja magának a jogot a műszaki adatok vagy a használati utasítás előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

*A 2/1984 (III.10) BKM-IpM. sz. együttes rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a **SAMSUNG** gyártmányú **BT63TDST, BT63TDFST** beépíthető villanysütők megfelelnek az alábbi műszaki jellemzőknek.*

BT63TDST / BT63TDFST

Villamos hálózat	230 V ~ 50 Hz
Űrtartalom (hasznos űrtérfogat)	65 liter
Teljesítményfelvétel	max. 3650 W
Tömeg nettó szállítási	 kb. 42 kg kb. 46 kg
Méretek (szélesség x magasság x mélység) külső sütőtér	 595 x 595 x 566 mm 440 x 365 x 405 mm
Zajszint	40 dBA

Hungary

A termék megfelelő leadása (Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.

Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

ELECTRONICS

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban, forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz

Tel : 06-80-SAMSUNG(7267864)
www.samsung.com/hu

Code no. DG68-00047C-01